

Pilot Assessment Schedule – 2023

Gagana Tokelau: Demonstrate understanding of written Gagana Tokelau related to everyday contexts (92349)

Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Demonstrating understanding</i> involves:</p> <ul style="list-style-type: none"> identifying meaning of the relevant information, ideas, and opinions in the texts communicating an overall sense or intent of the text. 	<p><i>Demonstrating sound understanding</i> involves:</p> <ul style="list-style-type: none"> selecting evidence of ideas, information, and opinions to establish meaning in the texts connecting specific elements in texts to support meaning or intent in the texts. 	<p><i>Demonstrating thorough understanding</i> involves:</p> <ul style="list-style-type: none"> interpreting language to make meaning that is precise and fully constructed showing awareness of the writers' choices of language and content that establish context and purpose.

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Shows minimal understanding of language or meaning.	Shows a little understanding of language or meaning.	Shows understanding of elements of text language and communicates some meaning or intent.	Shows understanding of elements of text language to communicate general meaning or intent.	Shows understanding by selecting and connecting relevant ideas and language to support responses.	Shows understanding by selecting and connecting relevant ideas and language to confirm responses.	Shows detailed and accurate understanding. Responds by interpreting language and content and justifying conclusions about texts.	Shows detailed and accurate understanding. Responds fully by interpreting language and content choices and justifying conclusions about texts.

N0 = No response; no relevant evidence.

Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0 – 7	8 – 13	14 – 18	19 – 24

NOTES:

- Inconsistencies are errors that impede overall meaning and therefore impact on the effectiveness of the response and the grade. Errors of less impact should be disregarded.
- What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.
- Quoting or direct translation *alone* are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text soundly or thoroughly.
- The overall grade for a question must be judged after considering how the text as a whole has been understood, and to what depth. Detail is important when it is relevant to the question asked.

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence of understanding Hemi's journey to Tokelau in detail.</i>	Hemi travelled in a boat. It took eight hours to reach from Auckland to Samoa. The trip is long, and the boat trip is about 24 hours. Hemi ate and slept to pass time. Hemi also sang songs and played guitar.	Hemi travelled with his Mum and aunty. Hemi slept to pass time and ate a lot. People on the boat sang and played guitar. Hemi did not fall sick even though some others did.	Hemi's journey was tiring and long. There were other people on the boat. He had to travel for eight hours from Auckland to Samoa and the boat trip is for 24 hours. Hemi slept to pass time and ate a lot. While some people on the boat got sick, he was fine. People who got sick were helped by the crew.
<i>(b) Possible evidence of understanding how Nena feels when she reads Hemi's letter.</i>	Nena is happy Hemi is at Fakaofu. Nena is glad that Hemi is going to swim in the lagoon and learn fishing in the Tokelau way. Tokelau's water has a beautiful colour, and the island flowers smell nice. There is uto to eat which is unlike anything in New Zealand. You can swim in the lagoon which has warm water.	Nena feels happy to have received Hemi's letter. Nena is probably missing her family and home in Fakaofu and its beautiful water and island flowers. Nena is also happy to read that he liked eating uto. Nena wishes she was there in Fakaofu with Hemi.	Nena is happy to read that Hemi finds Tokelau and all its natural elements beautiful. Nena is also happy to hear about that people in Tokelau live and work together and are welcoming towards Hemi. Nena may be missing her home in Fakaofu after reading about Hemi's activities like swimming in the lagoon and learning how to fish from her uncles. Nena is glad that Hemi loves uto. since it is nothing like that in New Zealand. Nena probably misses eating uto.

Question Two	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>(a) Possible evidence of understanding the differences and similarities between Tokelau and New Zealand.</i></p>	<p>Tokelau has fresh food and no takeaways. You can eat fresh fish, breadfruit, and coconut. You drink less coke and fizzy drinks.</p> <p>You can play Kilikiti in Tokelau which is like playing it in Porirua on the beach in Titahi Bay.</p> <p>Working at McDonald's is more stressful than work in Tokelau.</p>	<p>Tokelau has healthier food like fresh fish, coconut and breadfruit and no takeaway food like KFC and McDonald's.</p> <p>There is less coke and fizzy drinks and more water which tastes better.</p> <p>Hemi plays kilikiti in Tokelau which reminds him of what he used to do in Porirua on the beach in Titahi Bay. However, here he plays with the whole island population.</p> <p>He finds his job helping his uncles with the aumaga work more relaxing than his job at McDonald's in New Zealand.</p>	<p>Tokelau is hotter than New Zealand and is much smaller in size. The food is fresh and there are no takeaways like KFC and McDonald's. Hemi got to eat fresh fish, breadfruit, and coconut every day and drink water instead of coke and fizzy drinks.</p> <p>Hemi seems to be experiencing more of the daily life in Tokelau as compared to in New Zealand.</p>
<p><i>(b) Possible evidence of understanding the advantages for Hemi of visiting Tokelau.</i></p>	<p>Hemi eats food which is fresh like fish, breadfruit, and coconut. He eats no takeaway food like McDonald's and KFC.</p>	<p>Hemi eats no takeaway food like McDonald's and KFC. Hemi drinks tastier water and fewer fizzy drinks.</p> <p>Hemi gets to experience daily life and meet everyone living on the island. He can enjoy his work more and learn fishing the Tokelau way.</p> <p>Hemi has learnt new cool words like tapapa and fakaifo. Being there and speaking the language is good for him.</p>	<p>Hemi has enjoyed being in Tokelau. He has been eating everything fresh, including fresh fish, coconuts, and breadfruit every day and could become skinnier.</p> <p>Hemi also gets to meet a lot of family and he likes experiencing the daily life, waking up at 5 and enjoys seeing the birds flying around. Hemi is also able to learn fishing the Tokelau way. Hemi has enjoyed playing kilikiti in Tokelau because he plays with the atoll, which is the whole island population.</p>

Question Three	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>(a) Possible evidence of how Hemi's Dad cares for land, sea, and community.</i></p>	<p>Hemi's dad cares for the land by tilling it, digging the pulaka pit and replacing the used ones with new shoots.</p> <p>Hemi's dad takes care of the sea as a skilled fisherman.</p> <p>Hemi's dad takes care of the community by sharing the food of his hard work</p>	<p>Hemi's dad also works the outer lands.</p> <p>Hemi's dad undertakes dangerous deeds. He traps barracudas and tracks turtles, bringing food to those close to the shore.</p> <p>Hemi's dad shares his work and the work of others with his community.</p>	<p>Hemi's dad has good hands, distributing the inati so nobody is left wanting.</p> <p>Hemi's dad is even-handed and generous.</p>
<p><i>(b) Possible evidence of why Hemi's dad is a hero.</i></p>	<p>Hemi's father is his hero because he is brave, caring, honest, and obeys the law. Hemi's father toils the soil, is a skilled fisherman, and does dangerous tasks.</p> <p>Hemi's father shares the sustenance and does so with a fair hand. He only fears God and no one else.</p>	<p>Hemi's father is his hero because he toils the land and plants new shoots to replace the old ones. He is a skilled fisherman and is brave. He does a lot of dangerous tasks. He is very caring shown by how he cares for the sea life as he brings in nourishment for those close to the shore. Hemi's father also cares for people in the community he shares fairly ensuring no one is left wanting. He is also a law-abiding citizen and only fears God.</p>	<p>Hemi's father is his hero because he works hard to take care of the soil, sea, and his people.</p> <p>Hemi is inspired by his father's caring habits as he also takes care of everyone in the community by ensuring he distributes the produce.</p>